



УГОДА
ПРО СПІВПРАЦЮ МІЖ
УНІВЕРСИТЕТОМ ІМ. АДАМА МІЦКЕВИЧА,
м. ПОЗНАНЬ, ПОЛЬЩА

I
УМАНСЬКИМ ДЕРЖАВНИМ ПЕДАГОГІЧНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ ІМ.
ПАВЛА ПИЧУНИ,
м. УМАНЬ, УКРАЇНА

Угода про співпрацю підписана 03.10.2005 в Умані

між

Університетом ім. Адама Міцкевича в особі ректора, професора, доктора Станіслава Лоренца

i

Уманським державним педагогічним університетом ім. Павла Пичини в особі ректора, професора, доктора Михайла Мартинюка

§1

співпраця буде здійснюватися між всіма науковими підструктурами Університету ім. Адама Міцкевича і всіма науковими підструктурами Уманського державного педагогічного університету ім. Павла Пичини.

§2

Сторони зобов'язуються здійснювати співпрацю в сфері наукових досліджень, розвивати академічні контакти між науковими співробітниками інститутів та факультетів обох вищих навчальних закладів. Сторони сприятимуть студентській мобільності, заохочуючи студентів до участі в навчальних курсах, літніх школах та інших програмах.

§3

Сторони зобов'язуються:

1. Обмінюватися досвідом, організовувати консультації та взаємні візити, читати лекції.
2. Надати можливість молодим викладачам обох виз брати участь у конференціях і симпозіумах.
3. Надати можливість молодим викладачам обох виз проводити науково-дослідну роботу.

4. Проводити викладацькі і студентські обміни.
5. Співпрацювати в обміні науковими публікаціями та науковими матеріалами.

§4

Сторона, що відряджає, несе транспортні витрати до місця призначення, сторона, що приймає, бере на себе витрати на перебування.

§5

В рамках Угоди всім учасникам програм обміну гарантуються такі ж права, як і співробітникам і студентам ввз, який приймає, відповідно до діючого законодавства і статуту університету.

Особи, що виїжджають, повинні оформити медичні страхові поліси на випадок хвороби або нещасного випадку.

§6

Робота з реалізації даної угоди буде окреслена в щорічних робочих програмах

§7

Ректор кожного університету призначає комісію з 1-3 викладачів, яка контролюватиме реалізацію даної угоди.

§8

Дана Угода заключається на необмежений термін. Всі зміни можуть бути внесені за взаємної згоди. Сторони гарантують можливість припинення дії Угоди з оповіщенням за 12 місяців.

§9

Текст Угоди укладено українською і польською мовами в 2-х примірниках для кожної сторони. Обидва варіанти мають однакову юридичну силу.

§10

Угода вважається чинною з дня підписання.



3.119-
Професор, доктор Станіслав Лоренц
Ректор Університету ім. Адама
Міцкевича
Познань, Польща



Професор, доктор Мартинюк М.П.
Ректор Уманського державного педагогічного
університету ім. Павла Тичини
Україна